



Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 17.03.2014



Felülvizsgálat 05.03.2014

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **1.1 Termékazonosító**
- **Kereskedelmi megnevezés:** Ortolan SEP 721
- **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Anyag/készítmény használata** Elválasztó szerek
- **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
- **Gyártó/szállító:** MC-Bauchemie Kft.
Építőanyagipar és Kereskedelmi Kft.
H-8246 Tótvázsony-Kövesgyűr

Tel.: + 36-88-266038
Fax: + 36-88-266105
- **Információt nyújtó terület:** Termékbiztonsági osztály
msds@mc-bauchemie.com
- **1.4 Sürgősségi telefonszám:** Tel.: ++36-88-266038
Tel.: ++48 (0) 61 2864 525
- **Egyéb információ** ETTSZ 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.
1450 Budapest Pf.: 2.
Telefon: 1 476 6464
Zöld szám: 80/201199

2. SZAKASZ: A veszély meghatározása

- **Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**
Asp. Tox. 1 H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
Eye Irrit. 2 H319 Súlyos szemirritációt okoz.
- **A 67/548/EGK irányelv vagy a 1999/45/EK irányelv szerinti osztályozás**
Xn; Ártalmas
R65: Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.
R52/53: Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- **Osztályozási rendszer:** Az osztálybasorolás megfelel az érvényes EK listáknak, de kiegészítik a szakirodalomból származó és a cégek által megadott adatok.
- **2.2 Címkézési elemek**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**
A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint nincs osztályozva és címkézve.
- **Veszélyt jelző piktogramok**

GHS07 GHS08
- **Figyelmeztetés** Veszély

(folytatás a 2. oldalon)

**Biztonsági adatlap**
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 17.03.2014

Felülvizsgálat 05.03.2014

Kereskedelmi megnevezés: Ortolan SEP 721

(folytatás az 1. oldalról)

· Veszélyt meghatározó komponensek a címkézéshez:**· Figyelmeztető mondatok**

Kerosine (petroleum), hydrodesulfurized
H319 Súlyos szemirritációt okoz.
H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

· Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.
P264 A használatot követően a(z) -t alaposan meg kell mosni.
P301+P310 **LENYELÉS ESETÉN: azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.**
P305+P351+P338 **SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.**
P337+P313 **Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.**
P405 **Elzárva tárolandó.**

· 2.3 Egyéb veszélyek**· A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

· **PBT:** Nem alkalmazható
· **vPvB:** Nem alkalmazható

3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok**· 3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek**

· **Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

· Veszélyes alkotórészek:

64742-81-0	Kerosine (petroleum), hydrodesulfurized	Xn R65 Ásp. Tox. 1, H304	10-<25%
	ethoxyliertes Alkylaklohol	Xi R41 Eye Dam. 1, H318	1-<1,5%

· **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

4. SZAKASZ: Elsősegélynyújtás**· 4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**

· **Általános információk:** A termék által szennyezett ruhadarabokat haladéktalanul távolítsuk el.

Az érintett személyeket visgyük friss levegőre.

· **Belélegzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről.

· **Bőrrel való érintkezés után:** Azonnal mossuk le vízzel és szappannal és jól öblítsük le.

· **A szemmel való érintkezés után:**

A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk. Tartós panaszok esetén kérjünk orvosi tanácsot.

(folytatás a 3. oldalon)



Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 17.03.2014

Felülvizsgálat 05.03.2014

Kereskedelmi megnevezés: Ortolan SEP 721

- **Lenyelés után:** Ne okozunk hányást; azonnal kérjünk orvosi segítséget. (folytatás a 2. oldalról)
- **4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése** Lenyelés, illetve hányás esetén a tüdőbe történő behatolás veszélye áll fenn.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:** CO₂, homok, poroltó. Ne használjunk vizet.
- **Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek:** Vízsugár
- **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**
- **Különleges védőfelszerelés:** Különleges intézkedések nem szükségesek.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások** Nem szükséges.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:** Akadályozzuk meg a csatornába, árkokba és pincékbe való behatolást.
A környezeti vizekbe vagy csatornába való behatolás esetén értesítsük az illetékes hatóságokat.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:** Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra** Veszélyes anyagok nem szabadulnak fel.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések** Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.
Kerüljük az aerosol képződést.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:** Különleges intézkedés nem szükséges.

(folytatás a 4. oldalon)



Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 17.03.2014

Felülvizsgálat 05.03.2014

Kereskedelmi megnevezés: Ortolan SEP 721

(folytatás a 3. oldalról)

- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:** Nincsenek különleges követelmények.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:** Nincs.
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **Pótlólagos információ a műszaki berendezés kialakításához:** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **8.1 Ellenőrzési paraméterek**
- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel.** Hivatkozott rendelet: 25/2000 (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet
A következő, porokra vonatkozó határértékeket be kell tartani: A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.
- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.
- **8.2 Az expozíció ellenőrzése**
- **Személyes védőfelszerelés:**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:** Figyelembe kell venni a szokásos óvatossági rendszabályokat a vegyszerek kezelésekor.
- **Légzésvédelem:** Csak kielégítő elszívás nélküli szóráskor.
Rövid ideig alkalmazott szűrőkészülék.
Rövid ideig tartó vagy csekély terhelés esetén légzési szűrőkészüléket alkalmazunk, intenzív vagy hosszú ideig tartó expozíció esetén környezeti levegőtől független védőálarc szükséges.
- **Kézvédelem:** Védőkesztyű.
A kesztyű anyagának kiválasztása az áttörési idő, permeációs sebesség és a bomlás figyelembevételével történt.
A kesztyű használata után bőrtisztító és bőrpoló szereket alkalmazunk.

(folytatás az 5. oldalon)

**Biztonsági adatlap**
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 17.03.2014

Felülvizsgálat 05.03.2014

Kereskedelmi megnevezés: Ortolan SEP 721

- (folytatás a 4. oldalról)
- **Kesztyűanyag** Nitrilkaucsuk
A vízben oldhatatlan anyag/termék/készítmény használata előtt vízdékony bőrvédő szert (zsírmentes réteggépzőt vagy olaj/víz-emulziót) használjunk. Mivel a termék több anyagból összeállított készítményt jelent, a kesztyű anyagának tartóssága előre nem számítható ki, ezért a használat előtt ezt ellenőrizni kell.
 - **Áthatolási idő a kesztyűanyagon** A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.
 - **Szemvédelem:** Jól záró védőszemüveg.
 - **Testvédelem:** Védőruházat.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

- **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ**
- **Általános adatok**
- **Külső jellemzők:**
 - **Forma:** Folyékony
 - **Szín:** sárga
 - **Szag:** jellegzetes
- **Állapotváltozás**
 - **Olvadáspont/olvadási tartomány:** nem alkalmazható
 - **Forráspont/forrási tartomány:** 220 °C
- **Lobbanáspont:** 62 °C
- **Öngyulladás:** Az anyag magától nem gyullad.
- **Robbanásveszély:** Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.
- **Robbanási határok:**
 - **Alsó:** 0,6 Vol %
 - **Felső:** 6,5 Vol %
- **Sűrűség 20 °C-nál:** 0,87 g/cm³
- **Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:**
 - **Víz:** Egyáltalán nem, vagy csak kismértékben keverhető.
- **9.2 Egyéb információk** TRGS 404 Bewertung von Kohlenwasserstoffdämpfen in der Luft am Arbeitsplatz: Gruppe 1

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

- **10.1 Reakciókészség**
 - **10.2 Kémiai stabilitás**
 - **Termikus bomlás/kerülőndő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
 - **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.
 - **10.4 Kerülőndő körülmények** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- (folytatás a 6. oldalon)



Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 17.03.2014

Felülvizsgálat 05.03.2014

Kereskedelmi megnevezés: Ortolan SEP 721

- (folytatás az 5. oldalról)
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
 - **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
- **Akut toxicitás:**
- **Primer ingerhatás:**
- **A bőrön:** Nem fejt ki ingerlő hatást.
- **A szemben:** Nem lép fel ingerlő hatás.
- **Érzékenyítés:** Szenzibilizáció (nem ismeretes)
- **További toxikológiai információk:** Készítményekre vonatkozó általános besorolási irányelvének érvényes kiadásában közölt számítási eljárás alapján. A termék az alábbi veszélyekkel jár:
Artalmas

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

- **12.1 Toxicitás**
- **Akvatikus toxicitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.3 Bioakkumulációs képesség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **További ökológiai információk:**
- **Általános információk:** Ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.
Csekély mennyiségek taljba kerülése is veszélyezteti az ivóvizet.
- **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható
- **12.6 Egyéb káros hatások** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

- **13.1 Hulladékkezelési módszerek** A nemzeti és helyi jogszabályi előírásokat figyelembe kell venni. Idevonatkozó jogszabályok: 2000. XLIII. Tv. 32 §; 120/2004. (IV.29.) Korm. Rend.; 271/2001. (XII:21.) Korm. Rend.; 98/2001. (VI.15.) Korm. Rend.; 2000 XXV. Tv. VI. Fejezet 20 § (7) bekezdése.
- **Ajánlás:** Nem keverhető hozzá a háztartási hulladékhoz. Ne engedjük bele a csatornahálózatba.

(folytatás a 7. oldalon)

**Biztonsági adatlap**
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 17.03.2014

Felülvizsgálat 05.03.2014

Kereskedelmi megnevezés: Ortolan SEP 721

(folytatás a 6. oldalról)

· Európai Hulladék Katalógus

13 00 00	OLAJHULLADÉKOK ÉS FOLYÉKONY ÜZEMANYAGOK HULLADÉKAI (kivéve az étolajokat, valamint a 05, 12 és 19 fejezetekben felsorolt hulladékokat)
13 02 00	motor-, hajtómű- és kenőolaj hulladékok
13 02 05	ásványolaj alapú, klórvegyületet nem tartalmazó motor-, hajtómű- és kenőolajok

· Tisztítatlan csomagolások:**· Ajánlás:**

A szennyezett csomagolásokat optimális módon ürítsük ki és ezután ezeket megfelelő tisztítás után ismét fel lehet dolgozni.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk**· 14.1 UN-szám****· ADR, ADN, IMDG, IATA**

Érvénytelen

· 14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés**· ADR, ADN, IMDG, IATA**

Érvénytelen

· 14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)**· ADR, ADN, IMDG, IATA****· osztály**

Érvénytelen

· 14.4 Csomagolási csoport**· ADR, IMDG, IATA**

Érvénytelen

· 14.5 Környezeti veszélyek:**· Marine pollutant:**

Nem

· 14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Nem alkalmazható

· 14.7 A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás

Nem alkalmazható

· UN "Model Regulation":

-

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk**· 15.2 Kémiai biztonsági értékelés:**

A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

· Lényeges mondatok

H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

R41 Súlyos szemkárosodást okozhat.

R65 Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

· Az adatlapot kiállító szerv:

Technische Abteilung

(folytatás a 8. oldalon)



Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 17.03.2014

Felülvizsgálat 05.03.2014

Kereskedelmi megnevezés: Ortolan SEP 721

- **Kapcsolattartási partner:**
- **Rövidítések és mozaikszavak:**

Herr Petho

(folytatás a 7. oldalról)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

- *** Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**